

# 太田之音

太田市国际交流协会编辑发行  
2024年5月10日号

- P1. 「くらしのガイド」のお知らせ・中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・5/1からおとなの各種けんしんが始まります
  - P2. 1か月児健診費用の助成が始まります・母子保健事業は市HPで確認ください・無料「特定健診の受診で健康管理!」・国民健康保険&後期高齢者医療制度「人間ドック検診費を助成します」
  - P3. 無料ワークショップ「あなたの話を聴かせてください」に参加しませんか・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・SOS 外国人のための法律相談 (無料・秘密厳守・通訳あり)・令和6年度所得関係証明の発行・市税の5月納税・納め忘れの市税はありませんか
  - P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所 休日歯科診療・5月26日(日)クリーン作戦
- \*折り込みチラシ:  
 ✓自動車税(種別割)は、私たちの生活を守ります。  
 ✓太田警察署からのお知らせ  
 ✓日本の国民年金制度



# 2024 太田市生活指南网络版



为了方便市民，提高市役所服务质量，太田市国际交流协会为各位太田在住外籍人士制作了为包括中文版的网络版生活指南，敬请利用。

太田市国际交流协会 0276-48-1001



中文版

## 太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育园申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。

**每周一 13:00 ~ 16:00**  
**周二、四 9:00 ~ 11:30**

※节假日及年末年初休息，难件请早。

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：太田市役所 0276-47-1111、0276-47-1908 (中文直通)

※上述时间以外有事咨询请于工作日 8:30 至 12:00 或 13:00 至 17:00 致电。

## 成人体检开始啦

集体体检 (乳癌、子宫颈癌、胃癌、骨质疏松症) 已于5月1日 (周三) 开始可通过 LINE 预约全日程。

\*5、6月份电话预约也已于5月7日 (周二) 开始。

\*详情请确认受诊券同封的“体检通知”。

### 子宫颈癌筛查通知

2025 年度起根据厚生劳动省的指针，市子宫颈癌筛查改为“每 2 年 1 次”。2024 年度接受了该筛查者下一次筛查将为 2026 年度。今后也请继续定期接受体检筛查。



市官方 LINE



市官方

## 强身健体课

太田市保健中心 电话：0276-46-5115

传真：0276-46-5293

新田保健中心 电话：0276-57-2651

蕨本町保健中心 电话：0277-20-4400



# 新设 1 周岁婴儿体检费用补助

对于出生后 1 个月左右的婴儿体检费用做部分补助。

- 对象：市内居住的 2024 年 4 月 1 日起出生的宝宝
- 补助金额：上限 4000 日元
- 受诊票（水蓝色）发放方法：

2023 年度提交妊娠报告者→确认宝宝出生后邮送  
2024 年度提交妊娠报告者→领取母子健康手册时同时发放

※于县外（足利市除外）接受体检时须要提交申请领取补助金。  
※前往接受 1 周岁婴儿体检时请携带母子健康手册及受诊票。



详情👉

强身健体课  
0276-46-5115

各保健中心咨询电话  
太田：0276-46-5115  
新田：0276-57-2651  
蕨本町：0277-20-4400

## 母子保健请参阅太田市官网



扫码可获得关于婴幼儿体检、妊娠中研讨会、产后保健、不孕不育治疗补助金申请及母子手册发放等的日语信息。

# 参加特定体检做好健康管理

仅需 1 小时便能做好以下所有检查！



无自费用

約 10,000 円  
↓  
0 円

受诊券在此信封里哟！



**对象**：国民健康保险（40 至 74 周岁）及后期高龄者医疗制度加入者

※注意：不可与精密体检重复检查！

**须要携带**：保险证、受诊券及条形码贴纸、问卷

※受诊券已于 4 月下旬发送。

**个别体检**：请于 12 月 20 日（周五）为止前往受诊券同封的“体检通知”上所记载的实施医疗机构接受体检。

**集体体检**：仅限国民健康保险参保者。请确认“各类体检通知”上的体检日程会场前往。

※19 至 39 周岁参保者也可接受集体体检。

已于 4 月下旬向对象者发送明星片。

免费

# 国保及后期高龄者医疗制度参保者综合精密体检补助

## 共通

**申请期间**：9 月 30 日（周一）为止

**体检期间**：6 月 1 日（周六）至 2025 年 2 月 28 日（周五）

**补助金额**：检查费用的三分之二以内（上限见下表）

	1 日	2 日 1 晚	脑
国保	2 万日元	3 万日元	3 万日元
后期			-

※脑检查以 74 周岁以下（2024 年度末日）为对象。

接受补助须要申请。

※可通过粘贴特定体检受诊券或填写保险证信息申请。

**申请方法** 扫码或前往各行政中心、服务中心获取申请书填写后邮寄（邮编 373-8718，（无需填写地址）国民健康保险课精密体检担当）；或发送传真至 0276-47-1876。

## 国民健康保险参保者

❖ **对象**：国民健康保险税无滞纳家庭中 35 周岁以上人员

❖ **种类**：1 日综合精密体检、2 日 1 晚综合精密体检、脑综合精密体检

## 后期高龄者医疗制度参保者

❖ **对象**：后期高龄者医疗保险费无滞纳者

❖ **种类**：1 日综合精密体检、2 日 1 晚综合精密体检



申请👉

详情👉

咨询

国民健康保险参保者：国民健康保险课（0276-47-1825）

后期高龄者医疗制度参保者：医疗年金课（0276-47-1926）

# 免费体验讲座 《告诉大家您的故事》

邀请现代美术家土屋贵哉和心理学者村久保雅孝，以“也许于别人无任何意义，但于我确实存在意义的某些”为主题，开展为期两天的体验型讲座，并以此讲座所创造出的图像及文字来设计构成展览会。

**日時**：6月22日（周六）14：00～16：00及29日（周六）14：00～17：00的两天\*必须两天都参加

**会场**：美术馆图书馆三楼视听觉厅

**对象**：现在或过往就住、就职或就学等与太田市有关联者。年龄为高中生以上。 **参加费**：免费

**定员**：30人（报名人数超出定员时抽选）

**报名**：至6月1日（周六）为止于同馆官网申请

体验讲座以日语进行，须要翻译者请在报名时明记使用语言。

可配置翻译语种：汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语及越南语。

报名



美术馆图书馆  
电话：0276-55-3036

## 职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13：00～16：00 \*节假日及年末年初休息。

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609（内线43#）

## SOS 外国人法律咨询会 前桥

- 日期：5月19日（周日）、6月16日（周日）
- 时间：10：00～15：00（预约优先，当日受理14：30截止）
- 地点：群馬县厅昭和厅舍1楼（前桥市大手町1-1-1）
- 口译服务语种：汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语、越南语及尼泊尔语
- 提供咨询人员：律师、行政书士、社会保险劳务士
- 预约及询问：群馬外国人综合咨询中心 ☎027-289-8275（工作日9：00至17：00）

免费保密  
汉语口译

## 2024年度所得关联证明书发行开始

**发行开始**：以直接从工资中扣除方式上缴市县民税者（特别征收）→5月13日（周一）  
其他人员（普通征收）→6月12日（周三）

**会场**：市役所二楼市民税课、各行政中心（太田行政中心除外）及东、西服务中心

**便利店开具**：所得课税证明书也可于便利店开具。利用此服务须要持有个人编号卡。

\*由于年度跨越5月13日至6月11日期间普通征收该当者无法利用便利店开具。

咨询：市民税课 0276-47-1931

## 5月市税缴纳

● 缴纳期限：2024年5月31日

● 税目：固定资产税（第1期）

轻汽车税（全期）

\*请务必于期限内缴纳

\*随时受理银行转帐手续办理，便于缴纳

咨询：收纳课 0276-47-1820

## 请确认是否有到期未缴市税

如若家中找到遗忘了的市税缴纳单、督促状或催告书等时，请确认是否缴纳完毕哦。

\*须要重新发行缴纳单或因灾害、被盗、病患、失业等缴纳困难时请尽早前来商量。

咨询：收纳课 0276-47-1936

# 休 息 日 急 诊 值 班 医 院

5月12日 (周日)	〔小児科〕 もてぎこどもクリニック 茂木児童诊所 (脇屋町) 0276-55-2800	〔内科〕 太田協立診療所 (石原町) 0276-45-4911	〔乳腺外科〕 おおたブレストクリニック 太田胸科诊所 (西本町) 0276-50-1748
---------------	--	---------------------------------------	--

5月19日 (周日)	〔内科、小児科、皮膚科〕 木崎クリニック 木崎诊所 (新田木崎町) 0276-56-7770	〔内科〕 星野内科胃腸科医院 (东矢島町) 0276-48-5525	〔皮膚科〕 ゆら皮膚科クリニック 由良皮膚科诊所 (由良町) 0276-55-8622
5月26日 (周日)	〔内科、脳神経外科、小児科〕 みのわクリニック 養和诊所 (由良町) 0276-40-4888	〔内科〕 小林クリニック 小林诊所 (世良田町) 0276-60-7560	〔婦産科〕 藤井レディースクリニック 藤井女子诊所 (东矢島町) 0276-60-3111
6月2日 (周日)	〔内科、小児科〕 小島医院 (熊野町) 0276-25-0378	〔内科〕 綿打診療所 (新田上田中町) 0276-56-3366	〔矯正外科〕 石井整形外科医院 (藪冢町) 0277-78-0211
6月9日 (周日)	〔内科、小児科〕 鈴木医院 (新田早川町) 0276-56-7876	〔泌尿科、内科〕 おおた泌尿器科・内科クリニック 太田泌尿科内科诊所 (东矢島町) 0276-38-8833	〔矯正外科、内科〕 とうもう整形外科クリニック 东毛整形外科诊所 (东金井町) 0276-20-2500

## 休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200  
本島綜合病院 0276-22-7131  
堀江病院 0276-38-1215  
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378  
城山病院 0276-46-0311  
宏愛会第一病院 0277-78-1555

## 工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心1楼(飯田町818)  
挂号时间: 18:45~21:45  
周一至周六(节假日, 年末年初除外)  
电话: 0276-60-3099

## 休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初  
太田新田歯科医師会館  
时间: 10:00~13:00  
电话: 0276-45-7320

※如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。

※休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有变更的可能。

※关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认(0276-45-7799)。

※工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有变更的可能。

## 清扫运动 5月26日(周日)

道路、河川、公园、广场等城市公共部分的清洁与美观离不开每一位居民的协助。敬请参加。※详情请见居住地区(邻组)的传阅板等。

咨询:环境对策课 0276-47-1893

## 太田市国际交流协会官方脸书 FACEBOOK



中文官网

地  
电  
网

太田市役所国际课 太田市国际交流协会  
址: 〒373-8718 太田市浜町2-35  
话: 0276-47-1908 0276-48-1001  
址: <https://www.city.ota.gunma.jp/page/2473.html>

电子邮箱: [otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)  
传 真: 0276-48-1012



本刊简单  
日语版

太田市国际課・太田市国際交流協会(中国語版行政情報)  
本刊可于太田市役所(外籍人士咨询商量中文窗口、综合服务柜台等)、东服务中心、西服务中心、尾岛厅舍、各行政中心、保健中心、社会教育综合中心、新田文化会馆、藪冢本町文化会馆、太田市车站文化会馆、学习文化中心、太田市美术馆图书馆、太田年金事务所、太田邮政局、永旺梦乐城太田等免费自由领取。此外您亦可扫码浏览太田市国际交流协会官网。